

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1968-1969.

19 MARS 1969.

**Proposition de loi modifiant l'article 5 de la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte.**

## RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DES CLASSES MOYENNES (1)  
PAR M. HERCOT.

MESSIEURS,

Deux propositions de loi, tendant à la modification de cet article 5 sont soumises à l'examen de votre Commission.

Vu l'interférence de leurs intentions, le président de la Commission estime utile de les joindre dans la discussion.

L'article 5 de la loi de 1939 crée une incompatibilité entre la qualité de fonctionnaire ou agent de l'Etat, d'une province, d'une commune ou d'un établissement public et l'exercice de la profession d'architecte pour le compte de particuliers.

Une dérogation est toutefois prévue en faveur des architectes qui prêtent leurs services dans les institutions d'enseignement visées à l'article 2 de la loi. Il s'agit des établissements qui préparent à la profession d'architecte et qui sont organisés par l'Etat, les provinces et les communes ou subventionnés par l'Etat ou reconnus à cette fin par le Roi.

L'une des propositions qui nous est soumise (Document n° 70 - Session extraordinaire de 1968) soutient que les professeurs de l'enseignement libre sont favorisés. En effet si un architecte enseigne dans un établissement

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Wiard, président; Akkermans, Beauduin, Bourgeois, De Baer, De Clerck A., Delhaye, De Paep, De Rore, Dua, Ferret, Gillet, Maes, Moreau de Melen, Peeters, Scheire, Vandenberghe, Vandeputte, Vander Bruggen et Hercot, rapporteur.

R. A 7604

Voir :

Document du Sénat :

50 (Session extraordinaire de 1968) : Proposition de loi.

# BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1968-1969.

19 MAART 1969.

**Voorstel van wet houdende wijziging van artikel 5 van de wet van 20 februari 1939 betreffende de bescherming van de titel en het beroep van architect.**

## VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE  
MIDDENSTAND (1) UITGEBRACHT  
DOOR DE HEER HERCOT.

MIJNE HEREN,

Aan uw Commissie zijn twee voorstellen van wet voorgelegd tot wijziging van artikel 5 van de bovenbedoelde wet.

Daar ze beide ongeveer hetzelfde beogen, acht de Voorzitter van de Commissie het beter ze samen te bespreken.

Artikel 5 van de wet van 1939 schept een onverenigbaarheid tussen de hoedanigheid van ambtenaar bij de Staat, een provincie, een gemeente of een openbare instelling en de uitoefening van het beroep van architect voor rekening van particulieren.

Er is evenwel een afwijking ten voordele van de architecten die werkzaam zijn in onderwijsinrichtingen als bedoeld bij artikel 2 van de wet. Dit zijn inrichtingen die een opleiding tot architect verstrekken en door de Staat, de provincies en de gemeenten zijn georganiseerd of door de Staat gesubsidieerd of daartoe door de Koning zijn erkend.

Een van de voorstellen (Gedr. St. Senaat n° 70, Buitengewone zitting 1968) merkt op dat de leraren van het vrij onderwijs begunstigd worden. Wanneer een architect les geeft aan een andere vrije onder-

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Wiard, voorzitter; Akkermans, Beauduin, Bourgeois, De Baer, De Clerck A., Delhaye, De Paep, De Rore, Dua, Ferret, Gillet, Maes, Moreau de Melen, Peeters, Scheire, Vandenberghe, Vandeputte, Vander Bruggen et Hercot, verslaggever.

R. A 7604

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

50 (Buitengewone zitting 1968) : Voorstel van wet.

sement libre d'une discipline autre que celle visée à l'article 2 (école technique par exemple) il ne tombe pas sous le coup de l'incompatibilité de l'article 5 et peut exercer à titre privé alors que son collègue de l'enseignement officiel ne pourrait le faire. Aussi la proposition en cause vise-t-elle à ajouter parmi les incompatibilités la qualité de : « membre du personnel enseignant du secteur libre et/ou subventionné. »

La seconde proposition (Document n° 50 - Session extraordinaire de 1968) tend, elle, à étendre le bénéfice de la dérogation à tous les architectes qui prêtent leurs services à des établissements d'enseignement technique ou artistique se rapportant à l'architecture ou aux techniques de la construction.

Au cours d'un large échange de vues il est précisé avec force par tous les intervenants que les fonctions d'enseignants qui seront à considérer sont bien d'essence de la technique de l'architecture ou de la construction. C'est bien le cours enseigné qui est pris en considération et non l'institution d'enseignement.

Aussi, le Ministre en apportant son accord à cette conception propose-t-il la rédaction suivante en lieu et place du second alinéa de l'article 5 :

« Il est dérogé à cette disposition en faveur des architectes qui n'acquièrent une des susdites qualités qu'en raison d'une fonction d'enseignement dans une matière se rapportant à l'architecture ou aux techniques de la construction ».

Cette nouvelle interprétation de l'article 5 ayant une portée beaucoup plus large que son libellé actuel, en couvrant tous les réseaux d'enseignement spécialisé y compris l'enseignement universitaire, un Commissaire co-auteur de la proposition n° 70 déclare agir au nom de ses collègues et retire la proposition.

Le texte proposé par le Ministre, mis aux voix, est adopté à l'unanimité.

Le présent rapport est approuvé à l'unanimité.

*Le Rapporteur,*  
G. HERCOT.

*Le Président,*  
J. WIARD.

\*\*

#### TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

#### ARTICLE UNIQUE.

L'article 5 de la loi du 20 février 1939 sur la protection du titre et de la profession d'architecte est remplacé par les dispositions suivantes :

« Les fonctionnaires et agents de l'Etat, des provinces, des communes et des établissements publics ne peuvent faire acte d'architecte en dehors de leurs fonctions.

» Il est dérogé à cette disposition en faveur des architectes qui n'acquièrent une des susdites qualités qu'en raison d'une fonction d'enseignement dans une matière se rapportant à l'architecture ou aux techniques de la construction ».

wijsinrichting dan die bepaald bij artikel 2 (b.v. ee technische school), is de onverenigbaarheid van artikel 5 immers niet op hem toepasselijk en mag hij zijn beroep voor eigen rekening uitoefenen, terwijl zijn collega van het officieel onderwijs het niet mag doen. Dat voorstel strekt derhalve om aan de onverenigbaarheden toe te voegen : « lid van het onderwijszend personeel van de vrije en/of gesubsidieerde inrichtingen van onderwijs ».

Het tweede voorstel (Gedr. St. Senaat, n° 50, Buitengewone zitting 1968) wil het voordeel van de afwijkende uitbreiden tot alle architecten die werkzaam zijn in inrichtingen voor technisch of kunsonderwijs betreffende de architectuur of de bouwtechniek.

Tijdens een ruime gedachtenwisseling hebben alle sprekers er de nadruk op gelegd dat de in aanmerking te nemen onderwijsfuncties wezenlijk verband moeten houden met de architectuur of de bouwtechniek. He is de gegeven cursus en niet de wijsinrichting waarop moet worden gelet.

De Minister heeft zich met die zienswijze verenigd en voorgesteld het tweede lid van artikel 5 te doen luiden als volgt :

« Van die bepaling wordt afgewezen ten behoeve van de architecten die een der voornoemde hoedanigheden slechts verkrijgen op grond van een onderwijsstaal voor een vak dat verband houdt met de architectuur of de bouwtechniek ».

Aangezien die nieuwe interpretatie van artikel 5 een veel ruimere draagwijdte heeft dan de huidige tekst en alle netten van het gespecialiseerd onderwijs omvat met inbegrip van het universitair onderwijs verklaart een commissielid, mede-indiener van het voorstel n° 70, dat voorstel ook namens zijn collega's in te trekken.

De tekst van de Minister wordt in stemming gebracht en met algemene stemmen aangenomen.

Dit verslag is met algemene stemmen goedgekeurd

*De Verslaggever,*  
G. HERCOT.

*De Voorzitter,*  
J. WIARD.

\*\*

#### TEKST DOOR DE COMMISSIE AANGENOMEN.

#### ENIG ARTIKEL.

Artikel 5 van de wet van 20 februari 1939 betreffende de bescherming van de titel en het beroep van architect, wordt als volgt gewijzigd :

« De ambtenaars en beambten van de Staat, van de provincies, de gemeenten en de openbare instellingen mogen, buiten hun functies, niet als architect optreden.

» Van die bepaling wordt afgewezen ten behoeve van de architecten, die een der voornoemde hoedanigheden slechts verkrijgen op grond van een onderwijsstaal voor een vak dat verband houdt met de architectuur of de bouwtechniek ».